

Switzerland supports the Slovak Republic with a total amount of 66,866 million Swiss francs (approximately 44,570 million EUR). These funds are part of the Swiss contribution to the ten states that joined the European Union on 1st May 2004, and shall be committed till 14 June 2012 and disbursed till 14 June 2017. The overall goal of the Swiss contribution is to reduce economic and social disparities within the enlarged European Union as well as within the countries, between the dynamic urban centres and the structurally weak peripheral regions. The Framework Agreement between Switzerland and Slovakia was signed on 20 December 2007.

The National Coordination Unit (NCU) for the Programme is the Government Office of the Slovak Republic (Department for the management and implementation of the Swiss Contribution). To facilitate the communication between the Slovak and Swiss stakeholders a Swiss Contribution Office has been set-up within the Embassy of Switzerland in Bratislava.

During the first year of the implementation of the Programme the necessary preparatory work at the level of the Slovak Republic was done, the negotiation of the standard agreements was finished, the Technical Fund Agreement was signed, several publicity events were organized, the compliance audit commenced and a good basis for the start of the real implementation was laid down. The following part shall provide the most recent information on particular areas of support within the Programme.

### Scholarship Fund

In March 2009 the so called 'Scientific Exchange Programme between Switzerland and the New Member States of the European Union' for the years 2009 – 2016 was agreed between Switzerland and the 8 countries participating in this programme.

The main objectives of the Scientific Exchange Programme are to foster the scientific capacities of the researchers in the new member states and promote sustainable research partnerships between the participating countries. The total budget of the Scientific Exchange Programme is 29 M CHF. The Intermediary Body of the Scientific Exchange Programme is the Rectors' Conference of the Swiss Universities.

The total budget of the Scientific Exchange Programme for Slovakia is 1.76 M CHF. Out of this, approximately 1.5 M CHF will be spent for fellowship projects in Switzerland. Eligible researchers must hold a Masters' or a PhD degree. The Project Agreement between Switzerland and Slovakia was signed on 16 April 2009.

The Slovak National Coordination Unit officially announced a call for proposals for the selection of the Coordination Body of the Scholarship Fund on 9 April 2009. The role of the Coordination Body will be the management of the Scholarship Fund at the level of the Slovak Republic. The maximum non-repayable financial contribution for the Coordination Body will be 264 705 CHF. Eligible applicants are organisations/institutions registered in the Slovak Republic acting in the field of internationalisation of higher education and research. Profit-oriented organisations are not eligible. The deadline for the submission of applications is 11 May 2009.

The first calls for submission of research fellowship projects is planned to be announced in autumn 2009.

### Fight against corruption, Prevention and management of natural disasters

Based on the types of eligible projects agreed in the Framework Agreement, the responsible Slovak state bodies started with the preparation of their project proposals. According to the plans, the preparation and assessment of the project outlines should be finished at the level of the Slovak Republic by the end of June 2009. Afterwards, Switzerland will start its own assessment of the proposed outlines.

### Environment and infrastructure

The rehabilitation and modernisation of basic infrastructure and the improvement of the environment constitute the focus of this activity area. On one hand, in order to increase living standards and to further sustainable economic development, municipal infrastructure levels will be promoted. On the other hand, Switzerland will provide funds for measures aiming at the protection of nature sources and the functioning of eco-systems in a sustainable manner.

The call for proposals within the 'Rehabilitation and modernisation of basic infrastructure and improvement of the environment' focus area is planned to be announced in June/July of 2009. More details in respect of this call will be available for the general public after the announcement of the call by the NCU.

## Regional development

Switzerland will promote regional development initiatives in peripheral or disadvantaged regions. Specific projects in the field of tourism as well as in the social sector will be financed in the geographic focus region, which is East Slovakia. The total allocation for this area of support is 9 M CHF. According to the implementation calendar, the call for proposals can be expected in the autumn of 2009.

## Promotion of the private sector

Currently, the NCU in cooperation with the relevant Swiss Authorities is working on the identification of the intermediate body which will be responsible for re-granting the funds earmarked for the support of SMEs.

## NGO/Partnership Block Grant

The Block Grant scheme will provide assistance to many small projects. Within the NGO/Partnership Block Grant initiatives of the civil society contributing to social service provision as well as to environmental concerns will be supported. The 'Partnership' component of the grant shall promote and/or enhance partnerships between institutions, municipalities and regions of the Slovak Republic and Switzerland.

In the first step, an intermediate body responsible for the management of this Block Grant will be selected through an open call which is likely to be announced before the summer holidays.

## Public procurements

It is expected that public procurements will be organised during the implementation of the Swiss – Slovak Cooperation Programme. Participation at the public procurements is open for everybody. It is foreseen that notifications of the ongoing public procurements will be published on the websites dedicated to the Swiss Contribution.

## Partnerships

One of the aims of the Swiss Contribution is to establish or reinforce partnerships. To help the potential applicants to find a non-commercial Swiss partner institution, a partner-search tool was installed on the [http://www.contribution-enlargement.admin.ch/en/Home/Project\\_selection/Finding\\_non\\_commercial\\_partners\\_in\\_Switzerland](http://www.contribution-enlargement.admin.ch/en/Home/Project_selection/Finding_non_commercial_partners_in_Switzerland) website. This tool allows both active and passive search, i.e. those interested can browse for Swiss no-commercial partners, as well as advertise their own institution looking for a partner.

## Internet

More information about the Swiss – Slovak Cooperation Programme can be found at [www.swiss-contribution.ch/slovakia](http://www.swiss-contribution.ch/slovakia) and [www.swiss-contribution.sk](http://www.swiss-contribution.sk).

## Vetropack Nemšová, s.r.o. (Slovakia)

The company VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. is the biggest producer of glass containers in Slovakia. Annually it produces 450 million bottles while about 40 % of production goes abroad. Besides glass bottles the production range includes preserve, baby food, ketchup, instant coffee glass jars and containers for many other mostly food products.

The entire Vetropack Group and therefore also the Nemšová Glassworks is profiled on the glass container market as a specialist in "customised glass containers". This means that a glass container is produced in close mutual cooperation with the customer so it precisely meets his wishes and needs. The customer also gains a broad range of services from the development of a container to its introduction to the bottling line. Vetropack also makes use of the extensive potential to the benefit of the customer in knowledge of the market and professional experience in glass production.

In the last years Vetropack has invested hundreds of millions of crowns into modernisation of its plant. The new smelting equipment applies the latest technological knowledge and meets high standards of quality. Not only is it more energy efficient but it also produces a third less emissions.

Later last year has company launched a new modern cullet treatment plant for 170 million crowns today. This is top technology and will be capable of processing up to 120 000 tons of cullet annually. Vetropack Nemšová, which is the only company in Slovakia to recycle glass waste from glass containers, continues in its strategy to invest in ecology and increased efficiency.



VETROPACK NEMŠOVÁ s.r.o. has been a subsidiary of the Swiss Vetropack Holding AG Group, a leading European glass container producer, since 2002. Vetropack glassworks can also be found in Switzerland, Austria, Croatia, Czech Republic and in Ukraine.

## Protokoll 10. Generalversammlung Dienstag, 31. März 2009, 10.00 – 12.30 Uhr Kongresszentrum Messe Basel, Basel

Teilnehmende: 140  
davon SEC-Mitglieder: 44

### Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten, Peter Jenelten
2. Rückblick auf das 9. Tätigkeitsjahr
3. Jahresrechnung 2008/ Bilanz
4. Jahresprogramm 2009
5. Budget 2009/ Mitgliederbeiträge 2009
6. Wahlen:
  - a) Vorstand, Ersatzwahlen/Bestätigungen
  - b) Kontrollstelle
7. Vorstellen der SEC-Partnerorganisationen im Ausland
8. Diverses

### 1. Begrüssung

Stephan Peyer, Executive Board der MCH Messe Basel heisst die zahlreichen Gäste willkommen, gratuliert zum Jubiläum und wünscht einen erfolgreichen Anlass.

Der Präsident, Peter Jenelten, begrüsst die Mitglieder und Ehrengäste, darunter Botschafter/innen und Handelsräte/innen von unseren Partnerländern „in globo“. Er bedankt sich bei den 15 grosszügigen Sponsoren und dem Gastgeber der heutigen GV, der MCH Messe Schweiz AG mit Frau Ursula Escher. Die Einladung wurde am 9. Februar verschickt; die vorgelegte Traktandenliste wird genehmigt.

#### 1.1 Protokoll der 9. Generalversammlung 1. April 2008

Das Protokoll der 9. SEC-Generalversammlung wurde am 8. April 2008 versandt. Es wird einstimmig genehmigt.

### 2. Rückblick auf das 9. Tätigkeitsjahr

Aus dem Veranstaltungsprogramm werden folgende Highlights herausgepickt: Wirtschaftsstandort Österreich „Drehscheibe Ost“, Wirtschaftsmission Polen mit Sts. Jean-Daniel Gerber, 9. SEC-GV auf Einladung der Zehnder Group AG mit Gastreferentin BR Doris Leuthard, 50. Maschinenbaumesse MSV in Brno, Roundtable „Albanien“ bei Stadler Rail AG, Bussnang.

#### Zusätzliche Schwerpunkte:

- Übernahme der HKSB-Geschäftsstelle und derer Neuorganisation
- 4 Ausgaben SEC-INFO-Bulletin (EST, RO, BG, SK)
- Aktuelle Informationsvermittlung auf [www.sec-chamber.ch](http://www.sec-chamber.ch)
- Individuelle Beratung und Informationsvermittlung für SEC-Mitglieder und Nichtmitglieder
- Vertretung der Brünner Messe

Der Präsident bedankt sich bei den SEC-Mitgliedern für ihre Treue und bei M. Steiner und H. Sprenger für ihren Einsatz zum Wohle der Kammer.

Mitgliederbestand 1.1. 2008	153
Mitgliederbestand 31.12. 2008	157

### 3. Jahresrechnung und Bilanz 2008

Es resultiert per 31.12.2008 ein Betriebsverlust von CHF -48'237.88. Budgetiert waren CHF -50'500.-- Der Betriebsverlustes von CHF 48'237.88 soll mit dem Eigenkapital verrechnet werden.

Arno Rolny-Roth amtet seit 10 Jahren als SEC-Revisor. Er verliest den Bericht und verdankt die kompetente Führung der Buchhaltung durch den Geschäftsführer. Die Rechnung 2008 wird einstimmig genehmigt und dem Vorstand wird Décharge erteilt.



#### 4. Jahresprogramm 2009

Die Veranstaltungsagenda (Stand März 2009) wird vorgestellt. Eine aktuelle Version wird in den SEC-INFO-Bulletins publiziert und auf der SEC-Website laufend ergänzt. Im 2009 sind 3 Bulletins geplant (April/Bosnien-Herzegowina, Juli/Albanien / November/Tschechien). Weitere Schwerpunkte sind:

- Förderung der Zusammenarbeit mit den Aussenstellen
- Individuelle Beratung und Informationsvermittlung für SEC-Mitglieder und –Nichtmitglieder
- Führung der HKSB-Geschäftsstelle
- Eventuell Übernahme von weiteren Mandaten

Das SEC-Jahresprogramm 2009 wird genehmigt.

#### 5. Budget 2009 / Mitgliederbeiträge 2009

Nach der Verselbständigung der SEC haben wir jetzt Erfahrungszahlen. Die BVV-Provisionen sind aber weiterhin schwer kalkulierbar. Bei einer vorsichtigen Budgetierung 2009 stehen Einnahmen von CHF 293'400.--, Ausgaben von CHF 270'000.-- gegenüber. Der budgetierte Verlust beträgt somit noch CHF -23'400.--.

Der Vorstand nimmt dieses Budgetdefizit in Kauf. Es ist aber offensichtlich, dass die SEC in Zukunft nach zusätzlichen Einnahmen suchen muss. Da die Mitgliedergebühren aufgrund der Wirtschaftslage nicht erhöht werden können, sucht die SEC zusätzliche Einnahme Möglichkeiten z.B. durch zusätzliche Mandate.

Das Budget 2009 mit den unveränderten Mitgliederbeiträgen und damit auch das Programm 2009 werden einstimmig gutgeheissen.

#### 6. Vol'by 6. Wahlen

- Präsidium bleibt unverändert
- Vorstand

##### Rücktritte:

Christoph Lang, EIAB Zürich  
Laurent Dereux, Nestlé S.A.  
Marek Prochazka, Prochazka Randl Kubr, Prag  
Boyko Doytchinov, Osec Bereich SIPPO, Zürich

##### Neu/Ersatz:

Peter Wolfensberger, SwissBaltic Business Experts AG, Zumikon  
Peter Swensson, Nestlé S.A., Vevey

Peter Wolfensberger stellt sich und sein Beratungsunternehmen vor, das im Baltikum und in der Schweiz tätig ist.

Der Präsident und der Vorstand bedanken sich bei Christoph Lang für seine langjährige Vorstandstätigkeit.

#### Somit setzt sich der SEC-Vorstand wie folgt zusammen:

Peter Jenelten	Stadler Rail AG, Bussnang	(Präsident)
Reto Iten	RETO ITEN METALS AG, Sarmenstorf	(Vizepräsident)
Jürg Reichen	Zürcher Kantonalbank, Zürich	(Vizepräsident)
Richard Friedl	ABB Schweiz AG, Baden	
Dino Ebnetter	Adevaris Accounting s.r.l., Bukarest	
Jürg Wichmann	Credit Suisse Export Finance, Zürich	
J. Mischa Mensik	M & S Mensik & Schmid, Rechtsanwälte, Meggen	
Peter Swensson	Nestlé SA., Vevey	
Peter Wolfensberger	SwissBaltic Business Experts AG, Zumikon	
Jacqueline Keefer	UBS AG, Zürich	
Roger Unterberger	Basel	

Die Vorstandsmitglieder werden „in globo“ einstimmig bestätigt bzw. gewählt.

#### 6b) Kontrollstelle

Arno Rolny-Roth und Arturo Giovanoli werden als Revisoren ebenfalls bestätigt.

#### 6c) Länderverantwortliche

Mit Neubesetzungen von Länderverantwortlichen möchten wir zuwarten: Die SEC befindet sich in einer Reorganisationsphase. Um rationell zu arbeiten, sollte der SEC-Vorstand

vorläufig nicht vergrössert werden. Zudem möchte der Vorstand die Rolle der Länderverantwortlichen überdenken:

Peter Wolfensberger	SwissBaltic Business Experts AG, Zumikon	Baltikum
Peter Jenelten	Stadler Rail AG, Bussnang	Polen
Dino Ebnetter	Adevaris Accounting s.r.l., Bukarest	Rumänien
Roger Unterberger	Basel	Slowakei
Jürg Reichen	Zürcher Kantonalbank, Zürich	Slowenien
Mischa J. Mensik	M & S Mensik & Schmid, Rechtsanw., Meggen	Mediationsstelle

## 7. Nachrichten SEC-Partnerorganisationen im Ausland

Die anwesenden Damen und Herren der SEC-Aussenstellen werden einzeln vorgestellt, es sind dies: Katharina Somogyi, HSSR Bratislava, Ulrich Schwendimann, Polnisch-Schweizerische Wirtschaftskammer, Warschau, Csilla Halász, Swisscham Budapest, Jürg Würtenberg, SBCC Tallinn, Bruno Kaspar, SBCL Vilnius, Alena Koukalova, HST Prag.

M. Rehounek arbeitet seit 1991 für die HST, die bis 1995 Aussenstelle der HST Zürich ist. Ab 1995 wurde die HST in Prag verselbständigt und Miroslav Rehounek wurde mit der Geschäftsführung betraut. Er übergab die Geschäftsführung nun an Alena Koukalova, die innerhalb der HST Schweiz Tourismus betreut. M. Rehounek wird weiterhin für bestimmte Projekte zuständig sein.

Die SEC bedankt sich für die gute Zusammenarbeit und freut sich, dass wir auch weiterhin auf die Kompetenz von M. Rehounek zählen dürfen.

## 8. Diverses

Der SEC-Gründungspräsident Unterberger blickt auf 10 Jahre SEC zurück, erwähnt die Beweggründe für den damaligen Zusammenschluss, die Visionen/Missionen und bedankt sich bei der Geschäftsstelle.

R. Unterberger stellt die Referenten vor, es sind dies:

- Botschafter Dr. Michael Reiterer, Delegation der Europäischen Kommission für die Schweiz und Liechtenstein in Bern. Thema: „Die Ostdimensionen der EU: Chance und Herausforderung für Europa“.
- François Thiébaud, President Tissot Member of Swatch Group, Executive Group Management Board. Thema: The Swiss watch Industry“.

Wortmeldung des Überraschungsgastes, Professorin Dr. M. Drux, Universität Köln, zum Thema: “10 Jahre SEC – Kein Gejammer in der Kammer“. Mittels unabsichtlicher Versprecher las die Kabarettistin Michaela Maria Drux den ehrenwerten Herrschaften aus Finanz und Politik die Leviten.

Der Präsident bedankt sich in seinem Schlusswort nochmals bei allen Sponsoren, weist auf die Einladung zum Besuch der BASELWORLD (Uhren- und Schmuckmesse) hin und lädt zum anschliessenden Apéro-Lunch ein.

## Kalender

**26.05.2009 15,00 Generalversammlung, firma EMM, Sekurisova 16, Bratislava**

28.05.2009 09,30 Wirtschaftstag Slowakei, Zürich

09.06.2009 14,00-17,00 Tax Seminar, Crowne Plaza, Bratislava

15.06.2009 Firmentag bei Basler&Hoffmann, Bratislava

24.06.2009 16,00 Beispiel einer Zusammenarbeit von Fachschule und Fabrik - Vetropack - Lednické Rovne

September/Oktober Coference on “Swissness”

05.11.2009 Gänse Party

**Besuchen Sie unsere neue Website [www.hssr.sk](http://www.hssr.sk)**